

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **12 (1894)**

Heft 9

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <p><b>Versendung</b><br/>regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p> | <p><b>Redaktion und Administration</b><br/>im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p> | <p><b>Rédaction et Administration</b><br/>au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p> | <p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p> |
|---|--|---|---|

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Post. — Postes. — Konkursstatistik. — Statistique des poursuites. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

**Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige betraut werden.

**Kt. Solothurn. Konkursamt Lebern in Solothurn. (K.-E. 54)**

Gemeinschuldner: Müller, Arthur, Uhrenfabrikant, in Grenchen.  
Datum der Konkursöffnung: 5. Januar 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Januar 1894, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Lebern in Solothurn.  
Eingabefrist: Bis 13. Februar 1894.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (K.-E. 50)**

Gemeinschuldner: Lewy-Levaillant, Simon, Kaufmann, Inhaber der Firma «Simon Lewy», Manufakturwaren, in Basel.  
Datum der Konkursöffnung: 8. Januar 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. Januar 1894, nachmittags 3 Uhr, im Civilgerichtssaale, Bäumleingasse 3, Basel.  
Eingabefrist: Bis 13. Februar 1894.

Gemeinschuldner: Niederer-Rellstab, Arnold, Agent, Inhaber der Firma «Arnold Niederer», Agenturen, in Basel.  
Datum der Konkursöffnung: 8. Januar 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. Januar 1894, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Civilgerichtssaale, Bäumleingasse 3, Basel.  
Eingabefrist: Bis 13. Februar 1894. (K.-E. 51)

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria.**

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti in Lugano. (Ko. 76)**

Fallito: Spinelli, Carlo, negoziante, in Lugano (F. u. s. di c. del 23 settembre 1893, n° 706, pag. 839).  
Termine per promuovere l'azione d'opposizione: 23 gennaio 1894.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (Ko. 67)**

Failli: Gilomen, Frédéric, dit Fritz, fils, boucher, à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 novembre 1893, n° 245, page 995).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 23 janvier 1894.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (Ko. 64)**

Succession répudiée de Matthey-Doret, Jean-Jaques, quand vivait négociant au Locle (F. o. s. du c. du 20 septembre 1893, n° 203, page 827).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 23 janvier 1894.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (Ko. 63)**

Failli: Mouton, H., négociant, à Genève, 28, Rue de Lausanne (F. o. s. du c. du 18 novembre 1893, n° 242, page 983 et du 29 novembre 1893, n° 250, page 1015).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 23 janvier 1894.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (A. Ko. 68)**

Gemeinschuldner: Brunner, Ed., Postpferdehalter, Spitalacker, in Bern (S. H. A. B. Nr. 231 vom 1. November 1893, pag. 939 und Nr. 264 vom 20. Dezember 1893, pag. 1073).  
Anfechtungsfrist: Bis 23. Januar 1894.

**Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (A. Ko. 74)**

Gemeinschuldner: Kleeberger, Ferdinand, Buchhandlung, am Kapellplatz, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1893, pag. 707; Nr. 217 vom 11. Oktober 1893, pag. 883 und Nr. 4 vom 6. Januar 1894, pag. 14).  
Anfechtungsfrist: Bis 23. Januar 1894.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Aigle. (A. Ko. 66)**

Failli: Dessaux, Louis, négociant, à Bex (F. o. s. du c. du 18 octobre 1893, n° 221, page 899; du 20 décembre 1893, n° 264, page 1073 et du 30 décembre 1893, n° 271, page 1105).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 23 janvier 1894.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Nyon. (A. Ko. 69)**

Faillie: La Société d'acide tartrique et de produits alimentaires de la Suisse romande, à Clarens près Gland (F. o. s. du c. du 23 septembre 1893, n° 206, page 839; du 18 novembre 1893, n° 242, page 983 et du 20 décembre 1893, n° 264, page 1073).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 23 janvier 1894.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (A. Ko. 62)**

Faillie: Fossoud, Dame, V<sup>ve</sup>, négociante, à Genève, 6, Rue Kléberg (F. o. s. du c. du 4 octobre 1893, n° 212, page 863; du 22 novembre 1893, n° 245, page 995 et du 6 décembre 1893, n° 254, page 1031).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 23 janvier 1894.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Uster. (Sch. 71)**

Gemeinschuldnerin: Die Kollektivgesellschaft Schiessler & Cie, Watten- und Stahlspähnefabrik, in Uster (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1893, pag. 209; Nr. 110 vom 3. Mai 1893, pag. 443 und Nr. 134 vom 7. Juni 1893, pag. 540).  
Datum des Schlusses: 8. Januar 1894.

**Kt. Luzern. Konkursamt Hochdorf. (Sch. 61)**

Gemeinschuldner: Nachlass des Rüber, Josef-Leonz, gewesener Schlossermeister und Mechaniker, in Nunnwil, Gde. Römerswyl (S. H. A. B. Nr. 104 vom 26. April 1893, pag. 417 und Nr. 144 vom 21. Juni 1893, pag. 583.)  
Datum des Schlusses: 10. Januar 1894.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Broye, à Estavayer. (Sch. 70)**

Faillie: Gagnaux, Rosalie, née Rattaz, épicière, à Cheyres (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juillet 1893, n° 152, page 619; du 16 septembre 1893, n° 201, page 820 et du 20 décembre 1893, n° 264, page 1073).  
Date de la clôture: 10 janvier 1894.

**Rivocazione di fallimento.**

(L. E. 195 e 317.)

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti in Lugano. (W. 77)**

Fallito: Cantoni, Pietro, negoziante, in Novaggio (F. u. s. di c. del 18 marzo 1893, n° 67, pag. 269 e del 12 agosto 1893, n° 181, pag. 738).  
Data della revocazione: 10 gennaio 1894.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Bern. Konkursamt Biel. (St. 60)**

Gemeinschuldner: Nachlass des Hegi, Emil, gew. Wirt zum «Schweizerhof» in Biel (S. H. A. B. Nr. 183 vom 16. August 1893, pag. 745; Nr. 195 vom 6. September 1893, pag. 795 und Nr. 257 vom 9. Dezember 1893, pag. 1043).  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 27. Januar 1894, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:

I. Eine Schützenbaler- und Medaillensammlung, bestehend in:

a. Schützenhalern: Bern 1830; Chur 1842; Basel 1844; Glarus 1847; Luzern 1853; Solothurn 1855; Bern 1857; Zürich 1859; Stans 1861; Chaux-de-Fonds 1863; Schaffhausen 1865; Schwyz 1867; Zug 1869; Zürich 1872; St. Gallen 1874; Lausanne 1876. 2 Exemplare; Basel 1879; Freiburg 1881, 4 Exemplare; Lugano 1883, 2 Exemplare; Bern 1885, 2 Exemplare.

b. Silbernen Medaillen: Sempacher Schlachtfeier 1886; München, deutsches Bundesschiessen 1885; bernisches Kantonschützenfest Interlaken 1888; eidg. Schützenfest Frauenfeld 1890; Kantonschützenfest Solothurn 1890; Central-schweizerisches Schützenfest Luzern 1889; waadtländisches Kantonschützenfest Morges 1891; bernisches Kantonschützenfest Burgdorf 1891; aargauisches Kantonschützenfest Bremgarten 1891; eidg. Schützenfest Glarus 1892; neuenburgisches Kantonschützenfest Locle 1892, 2 Exemplare.

c. Bronzene Medaillen: Frauenfeld 1890; Glarus 1892; Locle 1892; Bundesfeier Schwyz 1891; Genf 1887, vergoldet.

II. Ein kleiner Becher Glarus 1892; ein grosser Becher Interlaken 1888; ein Maria Theresia-Thaler und ein niederländisches 2 $\frac{1}{2}$  Guldenstück.

Der Ausruf und die Hingabe der Steigerungsobjekte erfolgen nur en bloc und unter den gesetzlichen Bedingungen.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

### Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

### Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (N. F. E. 59)

Gemeinschuldner: Kohler-Halbritter, Paul, Leder- und Fournituren-Handlung, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 3. Januar 1894.

Sachwalter: Der Betreibungs- und Konkursbeamte von Bern-Stadt.

Eingabefrist: Bis 2. Februar 1894.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. Februar 1894, vormittags 9 Uhr, im Amthause in Bern (Erdgeschoss).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 7. Februar 1894 an.

### Ct. de Berne. Président du tribunal des Franches-Montagnes, à Saignelégier. (N. F. E. 55)

Débitur: Aubry, Joseph, cultivateur, au Chaumont près Saignelégier.

Date du jugement accordant le sursis: 8 janvier 1894.

Commissaire au sursis concordataire: François Beuret, notaire, à Saignelégier.

Délai pour les productions: 2 février 1894.

Assemblée des créanciers: Jeudi, 15 février 1894, à 2 heures de l'après-midi, en l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 février 1894.

### Ct. de Berne. Président du tribunal de Porrentruy. (N. F. E. 56)

Débitur: Jeanneret, Alcide, aubergiste, à Porrentruy.

Date du jugement accordant le sursis: 3 janvier 1894.

Commissaire au sursis concordataire: Constant Fleury, agent, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 2 février 1894.

Assemblée des créanciers: Lundi, 12 février 1894, à 2 heures après-midi, au domicile du débiteur.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 2 février 1894.

### Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

### Kt. Bern. Gericht (1. Instanz): Gerichtspräsident von Bern. (N. V. 57)

Schuldner: Kocher, Friedrich, Uhrenmacher, in Bern, mit Händen seines Vormundes (S. H. A. B. Nr. 242 vom 18. November 1893, pag. 984).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 23. Januar 1894, vormittags 9 Uhr, im Amthause in Bern.

### Ct. de Vaud. Tribunal (1<sup>re</sup> instance): Président du tribunal de Lausanne. (N. V. 72)

Débitur: Reusser, Daniel, charcutier et marchand de fromages, à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 octobre 1893, n° 219, page 891; du 2 décembre 1893, n° 252, page 1023 et du 16 décembre 1893, n° 262, page 1065).

Lieu, jour et heure de l'audience: Lundi, 22 janvier 1894, à 9 heures du matin, à l'Évêché, à Lausanne.

### Ct. de Genève. Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève. (N. V. 75)

Débitur: Braun, Henri, marchand de chaussures, 12, Rue Pierre Fatio, à Genève (F. o. s. du c. du 25 octobre 1893, n° 227, page 923).

Lieu, jour et heure de l'audience: Jeudi, 18 janvier 1894, à 9 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

### Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

### Kt. St. Gallen. Bezirksgericht St. Gallen. (N. B. 73)

Schuldner: Schweitzer, L., Manufaktur- und Modewaren, Marktgasse, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 239 vom 15. November 1893, pag. 972 und Nr. 264 vom 20. Dezember 1893, pag. 1074).

Datum der Bestätigung: 28. Dezember 1893.

## Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

### Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Maschinenfabrik Bern in Liquidation.

(V. 58)

### Auflegung des Kollokationsplanes.

(Nachlassvertrag Art. 13, B.-G. 249 und 250.)

Der Kollokationsplan in der Liquidation über die Maschinenfabrik Bern, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 187 vom 23. August 1893, pag. 761; Nr. 219 vom 14. Oktober 1893, pag. 892 und Nr. 237 vom 11. November 1893, pag. 963), liegt vom 13. bis und mit 23. Januar 1894 auf dem Bureau des Unterzeichneten, Hauptplatzgasse 37, in Bern auf.

Anfechtungsfrist: Bis 23. Januar 1894.

Bern, den 9. Januar 1894.

Der Liquidator:  
Leuenberger, Notar.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

**Berichtigung.** Der neue Prokurist der Firma **A. Hürlimann** in Zürich II heisst nicht Theodor Bachmann (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1894, pag. 14), sondern Theodor Lochmann.

1894. 8. Januar. In der Firma **Ferd. Oberholzer** in Wald (S. H. A. B. Nr. 218 vom 12. November 1891, pag. 883) ist die Prokura des Emanuel Ebinger infolge Austrittes erloschen; dagegen hat die Firma eine solche erteilt an Huldreich Seiler von Dynhard, in Wald.

8. Januar. Die Firma **Marx & Co** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 15 vom 1. Februar 1890, pag. 71) — Rudolf Marx und Maximilian Marx — ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Rudolf Marx und Samuel Marx, beide von Bruchsal (Baden), in Zürich I, haben unter der unveränderten Firma **Marx & Co** in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1894 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Marx und Kommanditär Samuel Marx mit dem Betrage von fünftausend Franken. Seidenwaren, Seidenbänder und Seidenfoulards. Kappelergasse 13.

9. Januar. Die bisher unter der Firma **Staub, Guyer & Spitz** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 30. Januar 1883, pag. 65) bestandene Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und es erlöschen die Firma und die Einzelprokuren Heinrich Staub und Heinrich Georg Tschudi. Die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma sind von den Kollektivgesellschaftern Leonhard Staub und Heinrich Guyer in Zürich übernommen.

9. Januar. Leonhard Staub von Glarus und Heinrich Guyer von Zürich, beide in Zürich I, haben unter der Firma **Staub & Guyer** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Januar 1894 ihren Anfang nehmen wird. Die Firma erteilt Prokura an Heinrich Georg Tschudi von Schwanden (Glarus), in Zürich II. Handel in Baumwollabfällen. In Gassen 17.

9. Januar. Die Firma **S. Schiffan** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 174 vom 3. Dezember 1890, pag. 843) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. Januar. Inhaber der Firma **C. Grimm** in Zürich I ist Carl Grimm von Neunkirchen (Preussen), in Zürich I. Konfektion, Manufakturwaren und Ausstattungsgeschäft. Neumarkt 4.

9. Januar. Inhaber der Firma **H. Bundt-Etter** in Zürich III ist Heinrich Bundt-Etter von Urnäsch (Appenzel A.-Rh.), in Zürich III. Metzgerei und Charcuterie. Werdstrasse 38.

9. Januar. Inhaber der Firma **Gottfried Egli** in Zürich I ist Gottfried Egli von Zürich, in Zürich I. Kommissions- und Kolonialwarengeschäft. Zähringerstrasse 22.

9. Januar. Inhaberin der Firma **Frau Frida Hess-Schoch** in Feuerthalen ist Frau Frida Hess geb. Schoch von Turbenthal, in Feuerthalen. Ellenwaren. Rheingasse 20 a.

9. Januar. Inhaber der Firma **J. Benninger** in Winterthur ist Johann Jacob Benninger, Conraden sel. Sohn, von und in Embrach. Rechtsagentur, Inkasso und Kommission. Museumstrasse 22. Die Firma erteilt Prokura an Johann Jacob Benninger, Sohn, von Embrach, in Winterthur.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1894. 8. Januar. Inhaber der Firma **Carl Weidmann** in Luzern ist Carl Vinzenz Weidmann von Embrach (Zürich), wohnhaft in Luzern. Gypserei- und Stukaturgeschäft. Steinenstrasse 19.

8. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Kuster** in Luzern ist Fritz Kuster von Villmergen (Aargau), in Luzern. Sennerei und Käserei. Weinmarkt 9.

8. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. Mazzola & Söhne** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1893, pag. 7) tritt infolge Ablebens des Carl Mazzola-Elmiger in Liquidation, welche vom bisherigen Gesellschafter Joseph Mazzola unter der Firma **C. Mazzola & Söhne** in Liquid. allein besorgt wird.

9. Januar. Die Firma **Steiner-Müller** in Meierskappel (S. H. A. B. Nr. 176 vom 6. Dezember 1890, pag. 851) ist infolge Konkurseskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Habsburg vom 2. Januar 1894 von Amteswegen gelöscht worden.

9. Januar. Die Firma **Ant. Limacher** in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 22 vom 17. Februar 1883, pag. 158) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. Januar. Inhaber der Firma **Charles Nager** in Luzern ist Charles Nager von und in Luzern. Spezialgeschäft für Verkauf patentierter Neuerungen. Hertensteinstrasse 29.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense).

1893. 29. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **Hayoz, Johann**, in Düringen ist Johann Hayoz, des Johanns sel., von Ueberstorff, in Düringen. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1894. 8. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft **Jörimann & Morell** in Chur (S. H. A. B. Nr. 48 vom 4. April 1883, pag. 369) ist Jacob Jörimann ausgetreten; infolgedessen ist die Firma erloschen, sowie auch die von der-

selben an Fritz Jörmann erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 242 vom 22. Dezember 1891, pag. 980).

Der andere Gesellschafter Peter Morell von Seewis i. Pr., in Chur und die Söhne des ausgetretenen Gesellschafters Jacob Jörmann, Fritz und Jacob Jörmann, beide von Tamins und wohnhaft in Chur, welche an seiner Stelle in dieselbe eingetreten sind, führen die Kollektivgesellschaft unter der Firma **F. & J. Jörmann & Morell** in Chur fort. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Kornplatz Nr. 273.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Locarno.*

1894. 9 gennaio. Il consiglio d'amministrazione della società anonima **Fabbrica Tabacchi in Brissago** in Brissago (F. u. s. di c. del 16 aprile 1883, n° 55, pag. 425; del 1 maggio 1884, n° 35, pag. 319; del 20 giugno 1885, n° 63, pag. 422; del 26 maggio 1886, n° 52, pag. 364; del 2 febbraio 1888, n° 14, pag. 106; del 19 aprile 1888, n° 53, pag. 409; del 28 aprile 1891, n° 101, pag. 414; e del 18 aprile 1893, n° 96, pag. 385) notifica che col giorno 30 dicembre 1893, il dottore in legge Alfredo Pioda da e domiciliato in Locarno, si è dimesso da membro di detto consiglio.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Grandson.*

1894. 9 janvier. La société en nom collectif **Oscar Bornand et Cie**, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 5 octobre 1887, n° 93, page 770), s'est dissoute.

La maison **Oscar Bornand**, à St-Croix, dont le chef est Oscar Bornand de Ste-Croix, domicilié à St-Croix, reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison « Oscar Bornand et Cie ». Genre de commerce: Horlogerie.

*Bureau d'Oron.*

8 janvier. La raison **Alfred Schneider**, à Oron-le-Châtel, achat et vente du lait et de ses produits (F. o. s. du c. du 9 mars 1893, n° 57, page 229), est radiée par suite de renonciation du titulaire.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds.*

1894. 9 janvier. **Rectification** à l'inscription du 27 décembre 1893 (F. o. s. du c. du 3 janvier 1894, n° 1, page 2): La raison de commerce est **D. Braunschweig**, et non David Braunschweig, comme l'indique cette inscription.

9 janvier. La raison **Rod: Heger**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 30 avril 1883, n° 62, page 496), est éteinte depuis le 31 décembre 1893.

Rodolphe Heger de Blumenstein et son fils Emile Heger, communier de La Chaux-de-Fonds, tous deux domiciliés en ce dernier lieu, ont constitué entre eux, avec siège à La Chaux-de-Fonds, une société en nom collectif sous la raison sociale **Rod: Heger & fils**, qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1894 et qui reprend la suite des affaires avec l'actif et le passif de l'ancienne maison « Rod: Heger ». Genre de commerce: Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Bureaux: 18, Rue de la Place d'armes.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).*

8 janvier. La raison de commerce **Jean Brugger fils**, à Couvet (F. o. s. du c. du 28 mai 1887, n° 55, page 420), est radiée ensuite de décès du titulaire.

9 janvier. Le chef de la maison **Eugène Rieser**, à Travers, est Eugène Rieser de Dürrenroth (Berne), domicilié à Travers. Genre de commerce: Vins en gros et détail. Bureau: Rue Miéville, à Travers.

*Bureau de Neuchâtel.*

10 janvier. La raison **G. Lutz fils**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 mars 1883, n° 32, page 244), est radiée.

10 janvier. **Georges Lutz** de Vaumarcus, et **Reinold Müller** de Sonhausen (Grand-duché de Bade), tous deux négociants, domiciliés à Neuchâtel, y ont constitué, sous la raison sociale **G. Lutz & Cie**, une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1894 et dans laquelle Georges Lutz est associé indéfiniment responsable et Reinold Müller associé commanditaire pour une commandite de dix mille francs (fr. 10,000.—). Genre de commerce: Magasin de musique. Bureau: Place du Gymnase.

10 janvier. La maison **G. Lutz & Cie**, à Neuchâtel, donne procuration à Reinold Müller de Sonhausen (Grand-duché de Bade), à Neuchâtel.

**Genf — Genève — Ginevra**

1894. 8 janvier. La société dite **Société des Etudiants bulgares „Bratstvo“** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1888, n° 24, page 194) a, dans son assemblée générale de décembre dernier, renouvelé son comité, qui reste composé des suivants: Miltchoff, Michel, président, à Plainpalais; Schopoff, Georges, secrétaire, à Genève; Kirkoff, Nicolas, caissier, à Genève; Avramoff, Jokim, bibliothécaire, à Plainpalais.

8 janvier. La raison **E. Bérard**, inscrite pour une pension d'étrangers, à Genève, actuellement 59, Rue du Rhône (F. o. s. du c. du 17 novembre 1883, n° 131, page 963), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 26 septembre 1893. La maison est continuée, dès cette date, par M<sup>me</sup> Jeanne-Louise Bérard, née Forestier, laquelle est exemptée de l'inscription, en vertu de la nouvelle loi sur le registre du commerce.

9 janvier. La raison **Th. Chapalay**, à Genève (F. o. s. du c. du 17 avril 1884, n° 31, page 280), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 21 septembre 1893.

La maison est continuée, dès la date ci-dessus, avec reprise de l'actif et passif sous la raison **V<sup>ve</sup> Th. Chapalay**, à Genève, par Madame veuve Marie Adèle Chapalay, née Graizier, de Genève, y domiciliée. Genre d'affaires: Tabacs et cigares. Locaux: 4, Place du Molard.

9 janvier. Le chef de la maison **Lévy, Léon Ben Nessim**, à Genève, commencée le 10 octobre 1893, est Léon Lévy, fils de Nessim Lévy, d'origine égyptienne, domicilié ci-devant à Lucerne, actuellement à Genève. Genre d'affaires: Bazar et articles orientaux. Locaux: 32, Grandquai, et succursale à Lucerne.

9 janvier. Suivant extrait du procès verbal qui en a été dressé et signé de tous les sociétaires consentants, l'association dite **Chambre syndicale des ouvriers tailleurs de pierre**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 juillet 1893, n° 161, page 656 et 657), réunie le 23 septembre 1893, en assemblée générale, a voté la dissolution de l'association. La liquidation en étant actuellement terminée, cette association est radiée.

9 janvier. La société en commandite **Salvotti et Cie**, commerce de comestibles, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1892, n° 250, page 1014, est définitivement radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

9 janvier. La raison **J. Rochevalier**, commerce de denrées coloniales, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 17 mai 1890, n° 75, page 402, est définitivement radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

9 janvier. Suivant avis de la direction de la société dite le **Lien d'Israël**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1891, n° 211, page 857), ladite société a, dans son assemblée de mai 1893, nommé le sieur Gabriel Weil, négociant, domicilié à Genève, président de la société, en remplacement de M. Alfred Simon, dont les fonctions avaient pris fin.

9 janvier. La raison **J. Martin, fils**, fabrique de vis, inscrite à Carouge, clos de la filature (F. o. s. du c. du 6 janvier 1884, n° 2, page 12), a transféré son domicile commercial Rue Richemont, au Prieuré, (Petit-Saconnex).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

9. Januar 1894, 12 Uhr m.

Nr. 6725.

**R. Sommerhalder**, Fabrikant,

Burg (Aargau, Schweiz).



Allein ächt zu beziehen bei:

*R. Sommerhalder*

**BURG** (Aargau).

**Cigarren.**

10. Januar 1894, 8 h. a.

Nr. 6726.

**C.-A. Vuille**, négociant,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

**LUCIANA**

**Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements, étuis et emballages de montres.**

10. Januar 1894, 8 Uhr a.

Nr. 6727.

**Schmuzäger & Co**, Fabrikanten,

Aarau (Schweiz).



**Siegelack und Tinten, flüssige Klebstoffe, Bureau-fournituren.**

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Transportwesen. — Transports.**

**Post.** Von nun an können auch Poststücke nach Grossbritannien und Irland unter Wertangabe Beförderung erhalten und zwar bis auf den Betrag von Fr. 1250. Die Wertstücke nach Grossbritannien und Irland können sowohl über Hamburg oder Bremen, als auch über Deutschland und Belgien (Ostende) geleitet werden. Die Versicherungsgebühr beträgt für je Fr. 300 oder Bruchteil der Wertangabe: 25 Cts. bei der Leitung über Hamburg oder Bremen, 20 Cts. bei der Leitung über Deutschland-Belgien.

— Es ist nicht mehr notwendig, Fahrpostsendungen nach Portugal von einer Bescheinigung der Sanitätsbehörden begleiten zu lassen.

**Postes.** On peut, dès maintenant, accepter à l'expédition des colis postaux avec valeur déclarée à destination de la Grande-Bretagne et de l'Irlande. Le montant maximum de l'indication de la valeur s'élève à fr. 1250.

Les colis-valeurs à destination de la Grande-Bretagne et de l'Irlande peuvent emprunter aussi bien la voie de Hambourg ou de Brème que celle d'Allemagne-Belgique (Ostende). Le droit d'assurance s'élève par fr. 300 ou fraction de fr. 300 de la valeur déclarée: à 25 cts. en cas d'acheminement par Hambourg ou Brème et à 20 cts. en cas d'acheminement par l'Allemagne et la Belgique.

— Il n'est plus nécessaire de joindre un certificat sanitaire aux articles de messagerie à destination du Portugal.

**Verschiedenes. — Divers.**

**Konkurs-Statistik.** In Ausführung des Bundesrats-Beschlusses vom 21. November (s. unsere Nummer vom 22. November 1893), betr. die eidg. Betriebs- und Konkurs-Statistik, wird die hiefür zu entrichtende Entschädigung vorläufig folgendermassen festgesetzt: a. Für je 100 im summarischen Formular A statistisch behandelte Betreibungen Fr. 1. —; b. für jede ausgefüllte Zählkarte Fr. —. 20.

**Statistique des poursuites.** En exécution de son arrêté du 21 novembre 1893, concernant la statistique des poursuites et des faillites (voir notre numéro du 22 novembre 1893), le conseil fédéral a fixé, provisoirement comme suit, les indemnités à payer pour les relevés statistiques, savoir: a. Pour chaque centaine de cas relevés sur le formulaire A fr. 1. —; b. pour chaque carte remplie fr. —. 20.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

|                             |             | Deutsche Reichsbank. |                 |               |               |
|-----------------------------|-------------|----------------------|-----------------|---------------|---------------|
|                             |             | 30. Dezember.        | 6. Januar.      | 30. Dezember. | 6. Januar.    |
|                             |             | Mark.                | Mark.           | Mark.         | Mark.         |
| Metallbestand               | 797,709,000 | 808,807,000          | Noten-Circul.   | 1,110,078,000 | 1,072,655,000 |
| Wechsel-Portef <sup>l</sup> | 608,995,000 | 532,757,000          | Kurzf. Schulden | 373,308,000   | 331,400,000   |

  

|                            |             | Niederländische Bank. |                   |               |             |
|----------------------------|-------------|-----------------------|-------------------|---------------|-------------|
|                            |             | 30. Dezember.         | 6. Januar.        | 30. Dezember. | 6. Januar.  |
|                            |             | fl.                   | fl.               | fl.           | fl.         |
| Metallbestand              | 129,360,504 | 130,073,793           | Noten-Circulation | 201,809,880   | 208,978,055 |
| Wechselportef <sup>l</sup> | 61,658,924  | 62,068,948            | Conti-Correnti    | 15,512,244    | 9,688,487   |

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Chemin de fer Central Suisse.**

Les obligations suivantes de notre emprunt de 1876 (à fr. 500) seront remboursées à notre caisse centrale à partir du 1<sup>er</sup> février 1894:

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 102,335           | 128,921 à 128,930 |
| 103,511 à 103,520 | 129,551 » 129,560 |
| 104,191 » 104,200 | 130,874 » 130,880 |
| 105,421 » 105,430 | 131,061 » 131,070 |
| 106,111 » 106,120 | 131,721 » 131,730 |
| 107,411 » 107,420 | 131,951 » 131,960 |
| 111,011 » 111,020 | 131,991 » 132,000 |
| 112,211 » 112,220 | 132,481 » 132,490 |
| 113,581 » 113,590 | 133,531 » 133,540 |
| 113,891 » 113,900 | 134,421 » 134,430 |
| 114,391 » 114,400 | 134,751 » 134,760 |
| 115,431 » 115,440 | 135,021 » 135,030 |
| 115,531 » 115,540 | 136,361 » 136,370 |
| 116,351 » 116,360 | 136,421 » 136,430 |
| 117,121 » 117,130 | 137,131 » 137,140 |
| 117,171 » 117,180 | 139,071 » 139,080 |
| 117,331 » 117,340 | 140,941 » 140,950 |
| 117,751 » 117,760 | 141,061 » 141,070 |
| 118,421 » 118,430 | 142,471 » 142,480 |
| 119,571 » 119,580 | 145,311 » 145,320 |
| 121,431 » 121,440 | 155,331 » 155,340 |
| 121,781 » 121,790 | 155,771 » 155,780 |
| 121,981 » 121,990 | 156,731 » 156,740 |
| 126,131 » 126,140 | 159,583           |
| 126,261 » 126,270 | 159,585           |
| 127,641 » 127,650 | 159,602           |
| 127,981 » 127,990 |                   |

Les obligations suivantes 4%, sorties aux tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentées: 112,353, 112,357 à 112,360, 123,749, 154,155 à 154,158, 176,538. (H 132 Q)

Bâle, le 6 janvier 1894.  
(15)

**Comité de Direction.**

**Librairie Nydegger & Baumgart à Berne.**

Publication nouvelle de notre fonds, en vente dans toutes les librairies:

**Manuel-lexique des localités suisses.**

3<sup>e</sup> édition. 1 vol. in 8°, de 688 pages, br. fr. 10. —, rel. fr. 12. —.

**+ Schweizerisches Ortslexikon. +**

Voir au supplément du n° 142 (du 17 juin 1893) de la présente feuille l'appréciation favorable du directeur fédéral des postes à propos de cet ouvrage. (407)

Passer aux Compagnies nationales, c'est contribuer à la prospérité du pays.

**LA GENEVOISE**

Compagnie d'assurances sur la vie.  
Genève (10, Rue de Hollande).

Fondée en 1872. — Garanties: fr. 15,350,000. (885)

Assurances pour la vie entière, primes viagères ou temporaires.  
Assurances mixtes, le capital payable à une époque fixée ou de suite au décès de l'assuré s'il survient avant.  
Assurances à terme fixe, pour dotations d'enfants.  
Assurances d'un capital au décès avec rente de 10% à partir d'un âge déterminé.  
Assurance contre les accidents en échange de la participation aux bénéfices.  
Rentes viagères.

Tarifs avantageux. Conditions libérales. Agents dans toute la Suisse.

**Lithographie und Druckerei**

**Lüps, Bern.** (889)

Empfehlte sich für Lieferung aller Arten Drucksachen für Behörden, Gesundheitsämtern, Banken, Verwaltungen, Industrie, Handel und Wissenschaft.

Spezialitäten: Graphische Tabellen, Pläne, Landkarten, Ansichten, Plakate, Illustrationen etc.  
Briefpapier, Fakturen, Aktien und Obligationen, Cheques mit chemischem Schutz gegen jede Fälschung.  
Mässige Preise. Künstlerische Ausführung. Prompte Bedienung. Franko-Lieferung in der Schweiz.

**Basler Löwenbräu.**

Zweite ordentliche Generalversammlung der Aktionäre,

Samstag, den 27. Januar 1894, nachmittags 5 Uhr,

im Geschäftslokale der Gesellschaft, Grenzacherstrasse 124.

**Traktanden:**

- 1) Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung und Bilanz auf 30. September 1893.
- 2) Entgegennahme des Berichts der Rechnungsrevisoren.
- 3) Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 4) Einlösung des Coupon Nr. 2 (§ 6 der Statuten).
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren für 1893/94.

Acht Tage vor der Versammlung wird die Jahresrechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Revisoren im Bureau der Gesellschaft, Grenzacherstrasse 124, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt sein.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung haben die Herren Aktionäre spätestens drei Tage vorher ihre Aktien bei der Basler Handelsbank gegen einen Depotschein zu hinterlegen, auf dessen Vorweisung hin ihnen an der Versammlung die Zutrittskarte wird verabfolgt werden.

Basel, den 9. Januar 1894.

(18<sup>2</sup>)

**Der Verwaltungsrat.**

**Schweiz. Wechsel- & Effektenbank**  
in Liquidation. (12<sup>2</sup>)

Durch Vertrag mit der Schweiz. Wechselbank in Basel ist den Herren Aktionären der Schweiz. Wechsel- & Effektenbank in Liquidation das Recht gewahrt, ihre Aktien bis und mit Ende Januar 1894 gegen solche der Schweiz. Wechselbank umzutauschen, in der Weise, dass für je eine Effektenbank-Aktie und Fr. 20 in Bar eine mit 50% einbezahlte Aktie der Schweiz. Wechselbank von Fr. 50 Nominalwert verabfolgt wird.

Diejenigen Herren Aktionäre, welche von diesem Rechte Gebrauch zu machen wünschen, wollen ihre Aktien vor obigem Termine der Schweiz. Wechselbank einsenden.

**Schweiz. Wechsel- & Effektenbank, Basel.**

**Liquidations-Ausschreibung.**

Die Generalversammlung vom 8. Dezember 1893 hat den Beschluss gefasst, die Gesellschaft zu liquidieren und die Liquidation der Schweiz. Wechselbank in Basel zu übertragen.

Es ergeht daher gemäss Art. 665 des Schweiz. O.-R. die Aufforderung an die Gläubiger, ihre Ansprüche bei der Schweiz. Wechselbank in Basel anzumelden.  
Basel, den 9. Januar 1894.

Namens der  
Schweiz. Wechsel- & Effektenbank in Liquidation:  
Schweiz. Wechselbank.

(11<sup>2</sup>)



Machines à écrire de tous systèmes.

Machines à calculer. Mimeographe d'Edison.

Demandez le catalogue descriptif, illustré à l'agence générale:

**Brünger-Wymann**  
à Berne.

(800)

**Für die Tit. Betreibungsämter.**

Personenregister m. anerkl. bester Einthlg., Kassa- u. Konto-Korr.-Bücher, Ageuda-Mappen f. denk. beste Ordnung der Formulare.

Hochachtend  
Jos. Kindhauser, Buchbinderei,  
Bassersdorf-Zürich.  
(14<sup>2</sup>)

**Assurances et réassurances.**

**Alfred Bourquin, Neuchâtel.**

Se charge du placement de risques divers en incendie et chômage, vie, transports, accidents et bétail.  
Relations avec des compagnies de 1<sup>er</sup> ordre. (114<sup>2</sup>)

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden.  
(509) Auskunfts- u. Inkassobureau.



(188<sup>2</sup>)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 %  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2 %